

# WORKSHOP INTERNAZIONALE

Test genetici e malattie ereditarie:  
tra diritto di non sapere e dovere di informare

## ***INTERNATIONAL WORKSHOP***

*Genetic Testing and Hereditary Diseases:  
Between the Right Not to Know and the Duty to Inform*

Mercoledì 22 Settembre 2010  
*Wednesday September 22, 2010*

Auditorium - Ospedale della Versilia  
Via Aurelia 335 - 55043 Lido di Camaiore (Lucca)

[www.festivaldellasalute.com](http://www.festivaldellasalute.com)



# WORKSHOP INTERNAZIONALE INTERNATIONAL WORKSHOP



Società Italiana  
di Genetica Umana

Con il patrocinio della SIGU  
Società Italiana di genetica Umana

*With the sponsorship  
of Italian Society of Human Genetics*

---

Provider ECM



Via Due Ami, 32 B - 56122 Pisa - Tel/Fax 050 526456  
[www.briefingstudio.it](http://www.briefingstudio.it) - [info@briefingstudio.it](mailto:info@briefingstudio.it)

## DESTINATARI

Il Workshop Internazionale è rivolto ai Medici (Genetica Medica, Laboratorio di Genetica Medica, Medicina Generale, Oncologia, Ginecologia e Ostetricia, Patologia Clinica) Psicologi (Psicoterapia e Psicologia) e agli Assistenti Sanitari.

## RECIPIENTS

*The international workshop is addressed to Medical Doctors (specialties of Medical Genetics, Laboratory of Genetics, General Medicine, Oncology, Gynaecology and Obstetrics, Clinical Pathology) Psychologists (Psychology and Psychotherapy) and Health Assistants.*



### **I crediti verranno assegnati in base ai seguenti criteri:**

- percentuale di presenza 100%
- firma del registro di entrata e uscita
- superamento della verifica di apprendimento attraverso la compilazione del questionario finale che sarà a risposta multipla e basato sulle lezioni tenute al workshop

### ***Credits will be assigned on the basis of the following criteria:***

- 100 % attendance rate
- signing of register at beginning and end of workshop
- completion of the questionnaire at the end of the workshop, which will consists of multiple-choice questions on the lectures presented during the workshop

### **ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE**

Sarà rilasciato, al termine del Convegno, a tutti i partecipanti regolarmente iscritti che ne faranno richiesta.

### **PARTECIPATION CERTIFICATE**

*At the end of the workshop, and upon completion of the questionnaire, a participation certificate will be given to all registered participants who will ask for it.*

### **ECM**

E' stato richiesto l'accREDITAMENTO presso il Ministero della Salute nell'ambito del programma di Educazione Continua in Medicina per le seguenti figure professionali:

- Medici: Genetica Medica, Laboratorio di Genetica Medica, Medicina Generale, Oncologia, Ginecologia e Ostetricia, Patologia Clinica
- Psicologi: Psicoterapia e Psicologia
- Assistenti Sanitari

### **CME**

*Accreditation to the Health Ministry has been requested within the programme of Continuing Education in Medicine and is addressed to the following professions:*

- Medical Doctors (specialties of Medical Genetics, Laboratory of Genetics, General Medicine, Oncology, Gynaecology and Obstetrics, Clinical Pathology)
- Psychologists (Psychology and Psychotherapy)
- Health Assistants



# WORKSHOP INTERNAZIONALE INTERNATIONAL WORKSHOP



### **DIRETTORE SCIENTIFICO/SCIENTIFIC DIRECTOR**

Giovanni Boniolo: [giovanni.boniolo@ifom-ieo-campus.it](mailto:giovanni.boniolo@ifom-ieo-campus.it)

### **SEGRETERIA SCIENTIFICA/SCIENTIFIC SECRETARIAT**

Silvia Camporesi: [silvia.camporesi@ifom-ieo-campus.it](mailto:silvia.camporesi@ifom-ieo-campus.it)

### **SEGRETERIA LOGISTICA/ORGANIZING SECRETARIAT**

Jessica Crivaro: [j.crivaro@goodlink.it](mailto:j.crivaro@goodlink.it)

### **UFFICIO STAMPA/PRESS OFFICE**

Ifom: Elena Bauer: [elena.bauer@ifom-ieo-campus.it](mailto:elena.bauer@ifom-ieo-campus.it)

Goodlink: Andrea Guermandi: [a.guermandi@goodlink.it](mailto:a.guermandi@goodlink.it)

### **SEGRETERIA SCIENTIFICA**

IFOM - Istituto Firc di Oncologia Molecolare

Via Adamello n. 16

20139 Milano

Tel. 02 5743031 – Fax 02 574303041

[www.ifom-ieo-campus.it](http://www.ifom-ieo-campus.it)

### **SEGRETERIA ORGANIZZATIVA**

Goodlink Srl

Via Barberia n. 22/2

40123 Bologna

Tel. 051 6449516 – Fax 051 3399095

[www.goodlink.it](http://www.goodlink.it)



## **TEST GENETICI E MALATTIE EREDITARIE TRA DIRITTO DI NON SAPERE E DOVERE DI INFORMARE**

Il completamento del sequenziamento del genoma umano ci ha fornito conoscenze approfondite sulle basi molecolari di un numero consistente di patologie. Questi progressi in campo scientifico sono stati seguiti dalla nascita di aziende private che offrono test genetici online, che forniscono al 'paziente-cliente' informazioni sul rischio di sviluppare determinate malattie genetiche. Non solo, ma con la continua diminuzione dei costi di sequenziamento, diventerà fattibile a breve sequenziare anche per persone cosiddette 'normali' il proprio intero genoma. Craig Venter e James Watson hanno già dato l'esempio in questo senso nel 2008.

Inoltre vari progetti pubblici, primo tra tutti il Progetto del Genoma Personale inaugurato da George Church ad Harvard, si propongono di sequenziare interi genomi per studiare nuove correlazioni genotipo-fenotipo e inaugurare una nuova era di farmaci personalizzati. La medicina stessa, quindi, si sta evolvendo verso una medicina sempre più preventiva e personalizzata.

Si inaugura così uno scenario totalmente nuovo, che apre questioni etiche finora impensate: Ho il diritto di conoscere il mio rischio genetico? Ho il diritto di rifiutare tale conoscenza? Ho il dovere di comunicare ai figli e ai parenti più stretti la predisposizione a sviluppare una certa malattia? E' moralmente lecito che compagnie assicuratrici o datori di lavoro attuino politiche discriminatorie sulla base della conoscenza di un rischio genetico? E' moralmente lecito che aziende private forniscano servizi di screening senza offrire una qualificata consulenza genetica e senza tener conto delle ripercussioni che queste conoscenze potrebbero avere sulla psicologia dell'individuo?

Il convegno "Test genetici e malattie ereditarie: tra diritto di non sapere e dovere di informare" intende affrontare tali problematiche, riunendo un prestigioso panel internazionale di esperti in campo di etica medica. Il convegno ha altresì l'obiettivo di fornire, sia al medico che al cittadino, una solida base da cui iniziare una riflessione per un dibattito ben informato di etica pubblica.



## GENETIC TESTING AND HEREDITARY DISEASES BETWEEN THE RIGHT NOT TO KNOW AND THE DUTY TO INFORM

*The completion of the human genome sequencing has provided us with relevant knowledge about the molecular basis of a number of diseases. This scientific advancement has paved the way to the establishment of private profit companies, which provide direct-to-consumers genetic tests on-line to the “patient-consumer”. The results of these tests provide information about the risk of developing various genetic diseases. Besides, as new DNA sequencing methods are developed and the costs get lower and lower, it will soon become feasible to have the all genome sequenced also for ‘normal’ people. Craig Venter and James Watson were the first to have their all genome sequenced in 2008. In parallel, several public projects aim to sequence the all genome of several participants, with the aim of establishing new genotype-phenotype correlations and to find new targets for molecularly targeted drugs. The ‘Personal Genome Project’ directed by George Church and based in Harvard has been leading this field.*

*It seems therefore that medicine itself is changing, by becoming more preventive and tailored on the patients on the basis of their genetic background.*

*Accordingly, new scenarios open up for previously unthinkable ethical questions: Do I have the right to know my genetic risk? Do I have the right to refuse to have such knowledge? Do I have the duty to disclose to my relatives any predisposition to hereditary diseases? Is it morally legitimate to allow insurances and employers to gather knowledge about individuals’ genetic risks? Is it morally legitimate that direct-to-consumer companies offer such tests without proper counseling and without dealing with the psychological impact this knowledge may have on consumers? The workshop “Genetic Testing and Hereditary Diseases: Between the Right not to Know and the Duty to Inform” will tackle these issues by putting together an international panel of experts in the field of medical ethics. The workshop aims also at providing to physicians and the public a common platform for an informed debate in public ethics.*



## IL FESTIVAL DELLA SALUTE

Giunto quest'anno alla terza edizione, il Festival della Salute ha l'obiettivo di affrontare le principali tematiche legate al benessere in tutti i suoi aspetti. La grande affluenza di pubblico, l'alta caratura dei convegni e dei dibattiti promossi e le tante sorprese preparate per l'edizione 2010 costituiscono un unicum in Italia e richiamano grandi professionalità da tutt'Europa. Gli appuntamenti sono naturalmente rivolti anche alla politica sanitaria, alla sanità pubblica e privata, alla medicina, alla ricerca, all'ambiente e all'alimentazione.

Convegni, seminari e workshop rappresenteranno anche in questa terza edizione momenti di approfondimento e avranno come protagonisti esponenti di spicco dei diversi settori tecnico-scientifici, del medical wellness, dell'health care e delle principali associazioni del settore.

Grande spazio e tante iniziative verranno dedicate ai giovani, con attività sportive e didattiche. Il Festival sarà un catalizzatore anche per i cittadini e le famiglie che avranno modo di seguire dibattiti e convegni, ma anche di fruire di spettacoli di teatro e musica ed eventi sportivi. L'ingresso alla "cittadella della salute" è gratuito così come gratuiti saranno gli screening che verranno effettuati da aziende accreditate.

Il Festival della Salute è un'iniziativa di Goodlink srl, che ne segue la parte organizzativa e logistica.

La direzione scientifica è composta da personalità della medicina, ricercatori, scienziati, dirigenti della sanità pubblica e privata coordinata, quest'anno, dal dottor Carlo Gargiulo.

## THE HEALTH FESTIVAL

*The year 2010 and the Tuscan region welcome the third edition of the Health Festival, which is dedicated to all the aspects of 'well being' and health. The big affluence of public, the high level of the conferences and the debates being promoted, and the many surprises that have been prepared for the 2010 edition constitute a unique occasion in Italy, and attract relevant personalities from all around Europe. The appointments of the Health Festival also tackle several issues of health policy, private and public health care, medicine, clinical and biological research, together with the influence of environment and of nutrition on health.*

*In this third edition there will be conferences, seminars and workshops, which will represent important moments to study in depth different aspects of 'well being', by discussing it with competent persons coming from different technical-scientific sectors of the medical wellness, the health care and the most important associations of the field.*

*Moreover, much room and many initiatives will be devoted to young people, with both recreational and didactic events, and sports entertainments. The Health Festival will surely catalyse the attention of citizens and families, who will have the opportunity both to attend conferences and seminars, and to enjoy theater and other entertaining events. The entrance to the so-called "Health citadel" is free of charge, as are the screenings which will be offered by accredited companies.*

*The Health Festival is organized for the logistic part by Goodlink srl. The scientific direction of the Festival is composed by the most relevant personalities of medicine and science, together with executives of public and private companies. The 2010 edition is coordinated by dottor Carlo Gargiulo.*





## **PROGRAMMA/PLANNING**

- 8:30-9:00      Registrazione dei partecipanti  
*Participants' registration*
- 9:00-9:15      Introduzione/*Opening Remarks*  
**Giovanni Boniolo**
- 9:15-9:55      **Lectio magistralis: “ Test Genetici  
e medicina molecolare”**  
*Lectio magistralis: “Genetic testing  
and molecular medicine”*  
**Pier Paolo Di Fiore**

## **SESSIONE I: Autonomia e diritto di non sapere** ***Autonomy and the right not to know***

- Francesca Torricelli** Moderatore e Presentazione  
della Società Italiana di Genetica Umana  
*Chair and Welcome address on behalf  
of the Italian Society of Human Genetics (SIGU)*
- 10:00-10:30    **Il diritto di non sapere: è sempre compatibile  
con una scelta autonoma?**  
*Is the choice not to know always compatible  
with the exercise of personal autonomy?*  
**Lisa Bortolotti**
- 10:30-11:00    **Esiste un diritto di non sapere?**  
*Is there a right not to know?*  
**Matteo Mameli**
- 11:00-11:15    Discussione/*Discussion*
- 11:15-11:30    **Coffee break**



**SESSIONE II: Etica dei test genetici prenatali**  
*Ethics of prenatal genetic testing*

*Monica Toraldo* Moderatore/Chair

11:30-12:00 **Test Genetici Prenatali e il diritto di rimanere in ignoranza**  
*Antenatal Genetic Testing and the right to remain in ignorance*

*Rebecca Bennett*

12:00-12:30 **Screening prenatali e il diritto dei genitori di sapere e di non sapere**  
*Prenatal screening and the parental right to know and not to know*

*Matti Häyry & Tuija Takala*

12:30-12:45 Discussione/*Discussion*

12:45-14:30 Lunch

**SESSIONE III: Doveri, diritti e aspetti legali**  
*Duties, rights and the legal aspects*

*Roberto Satolli* Moderatore/Chair

14:30-15:00 **Il genoma da 1000 \$ e il dovere di non preoccuparsi (troppo)**  
*The 1000 USD genome and the duty not to worry (too much)*

*Søren Holm*

15:00-15:30 **Il diritto di non sapere: un'analisi comparativa**  
*The right not to know, a comparative legal analysis*

*Roberto Andorno*

15:30-15:45 Discussione/*Discussion*

15:45-16:00 Note conclusive/*Closing Remarks*

*Giovanni Boniolo*

16:00-16:30 Verifica con questionario ECM/*Check with CME questionnaire*

16:30-17:00 Incontro con la stampa/*Meet the press*



### **GIOVANNI BONIOLO**

Professore di "Filosofia della Scienza" Facoltà di Medicina – Università degli Studi di Milano & Ifom - Istituto Firc di Oncologia Molecolare – Milano & Scuola Europea di Medicina Molecolare – Milano  
*Full Professor of Philosophy and Medical Humanities Faculty of Medicine – University of Milan & Ifom - Firc Institute of Molecular Oncology – Milan & European School of Molecular Medicine – Milan*

### **PIER PAOLO DI FIORE**

Professore Ordinario di "Patologia Generale" Facoltà di Medicina – Università di Milano & Ifom - Istituto Firc di Oncologia Molecolare – Milano  
*Full Professor of 'General Pathology' Faculty of Medicine – University of Milan & Ifom - Firc Institute of Molecular Oncology – Milan*

### **FRANCESCA TORRICELLI**

Direttivo Società Italiana Genetica Umana & Direttore Unità Diagnostica Genetica – Azienda Ospedaliero-Universitaria Careggi, Firenze  
*Director Italian Society of Human Genetics & Director Genetic Diagnostic Unit University Hospital Careggi, Florence*

### **LISA BORTOLOTTI**

Senior Lecturer in "Filosofia" Scuola di Filosofia, Teologia e Religione, Università di Birmingham - [www.lisabortolotti.com](http://www.lisabortolotti.com)  
*Senior Lecturer in Philosophy, School of Philosophy, Theology and Religion, University of Birmingham*

### **MATTI HÄYRY**

Professore Ordinario di Bioetica e Filosofia della Legge Centro per l'Etica Sociale la Politica Istituto per la Scienza, l'Etica e l'Innovazione  
*Università di Manchester, UK*  
*Full Professor of Bioethics and Philosophy of Law Center for Social Ethics and Policy University of Manchester*

### **MATTEO MAMELI**

Senior Lecturer Dipartimento di Filosofia King's College London & Scuola Europea di Medicina Molecolare  
[www.matteomameli.com](http://www.matteomameli.com)  
*Senior Lecturer Department of Philosophy King's College London & European School of Molecular Medicine*

### **MONICA TORALDO**

Senior ricercatore Dipartimento di Filosofia, Università di Firenze  
*Senior researcher Philosophy Department, University of Florence*

### **REBECCA BENNETT**

Senior Lecturer in "Bioetica" Centro per l'Etica Sociale la Politica Istituto per la Scienza, l'Etica e l'Innovazione Università di Manchester UK  
*Senior Lecturer in Bioethics Center for Social Ethics & Policy Institute for Science, Ethics & Innovation University of Manchester, UK*

### **TUIJA TAKALA**

Academy Research Fellow Dipartimento di Filosofia & Università di Helsinki, Finlandia  
*Academy Research Fellow Department of Philosophy and University of Helsinki, Finland*

### **ROBERTO SATOLLI**

Giornalista scientifico/*Scientific journalist*

### **SØREN HOLM**

Professore Ordinario di "Bioetica" Centro per l'Etica Sociale la Politica Istituto per la Scienza, l'Etica e l'Innovazione Università di Manchester, UK  
*Full Professor of Bioethics Center for Social Ethics and Policy University of Manchester, UK*

### **ROBERTO ANDORNO**

Senior Research Fellow e Lettore Istituto di Etica Biomedica Università di Zurigo, Svizzera  
*Senior Research Fellow and Lecturer Institute of Biomedical Ethics University of Zurich, Switzerland*

## Modulo di iscrizione e Prenotazione alberghiera *Registration form and Hotel Reservation*

Workshop Internazionale "Test genetici e malattie ereditarie: tra diritto di non sapere e dovere di informare"

*International Workshop "Genetic Testing and Hereditary Diseases: Between the Right not to Know and the Duty to Inform"*

Da compilare ed inviare unitamente alla copia del bonifico al seguente numero di fax: 051 3399095 oppure all'indirizzo **e-mail: j.crivaro@goodlink.it**

*Please complete the form and send it together with a copy of the bank transfer to the following fax number: (+39) 051 3399095 or to the following*

**email address: j.crivaro@goodlink.it**

Dati Personali/*Personal Information*

Nome/ <i>Name</i>		Cognome/ <i>Surname</i>	
Nato il/ <i>Born</i>		Città/ <i>City</i>	
Prov/ <i>County</i>		Naz/ <i>Nat</i>	
Cod. Fiscale/ <i>Fiscal Code</i>		Partita Iva/ <i>Vat Code</i>	
Indirizzo/ <i>Address</i>		Cap/ <i>Zip Code</i>	
Città/ <i>City</i>		Prov/ <i>County</i>	Naz/ <i>Nat</i>
Tel.		Cell./ <i>Mobile Phone</i>	
E-Mail			
Professione/ <i>Profession</i>			
Disciplina/ <i>Field of research</i>			
Struttura di Appartenenza/ <i>Company</i>			
Note/ <i>Note</i>			

Intestazione fattura (tutti i campi sono obbligatori)/ *Invoice Heading (All fields are required)*

Intestazione fattura/*Invoice Heading*

Indirizzo/ <i>Address</i>		Cap/ <i>Zip Code</i>	
Città/ <i>City</i>		Prov/ <i>County</i>	
Cod. Fiscale/ <i>Fiscal Code</i>		Partita Iva/ <i>Vat Code</i>	



### Quote di iscrizione/*Registration fee*

**N.B.: I posti sono limitati a 80 iscrizioni/*Number of participants is limited to 80***

	<b>Entro il 18/06</b>	<b>Entro il 31/08</b>	<b>In sede (22/09)</b>
<input type="checkbox"/> Medici (professioni accreditate) <i>Medical doctors</i> <i>(accredited specialties)</i>	€150	€200	€250
<input type="checkbox"/> Studenti e Ricercatori <i>Students and Researchers</i>	€75	€100	€125
<input type="checkbox"/> Altri partecipanti <i>Other participants</i>	€75	€100	€125

La quota di iscrizione (iva inclusa) comprende/*Registration fee includes (VAT included):*

- partecipazione ai lavori/*participation to the workshop*
- cartella congressuale/*material for the workshop*
- supplementi editoriali congressuali/*editorial supplements to the workshop*
- traduzione simultanea/*simultaneous translation*
- attestato di partecipazione/*participation certificate*
- un coffee break
- lunch

### Prenotazione Alberghiera/*Hotel Reservation*

Desidero prenotare/*Please check the night (s) for which you need a room*

n. .... notti/*nights* arrivo il/*check-in*.....in partenza il/*check-out* .....

<input type="checkbox"/>	Hotel 4*	Camera Dus	€ 120,00
<input type="checkbox"/>	Hotel 4*	Camera Doppia	€ 150,00
<input type="checkbox"/>	Hotel 3*	Camera Dus	€ 80,00
<input type="checkbox"/>	Hotel 3*	Camera Doppia	€ 110,00
<input type="checkbox"/>	Hotel 2*	Camera Dus	€ 60,00
<input type="checkbox"/>	Hotel 2*	Camera Doppia	€ 75,00

Le tariffe si intendono al giorno, con trattamento di pernottamento e prima colazione.  
*Costs are understood per day, per person, with breakfast included.*



# WORKSHOP INTERNAZIONALE INTERNATIONAL WORKSHOP

## Modalità di pagamento

Il pagamento della quota di iscrizione e/o della prenotazione alberghiera dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario, al netto delle spese, intestato a: Goodlink srl

Banca: CARISBO Ag. 154 Crespellano (Bo)  
IBAN IT 67 E 06385 36780 1 0000 0000 755

Causale del bonifico: WORKSHOP INTERNAZIONALE – 22/09/10,

Nome e Cognome del partecipante.

Una volta ricevuta copia del bonifico la segreteria organizzativa provvederà ad inviare una mail di conferma.

Solo a quel punto l'iscrizione potrà considerarsi completa.

## Payment instructions

*Payment of registration fee and/or hotel room will have to be performed -net of expenses- through bank transfer payable to:*

*Goodlink srl*

*Bank: CARISBO Ag. 154 Crespellano (Bo)  
IBAN IT 67 E 06385 36780 1 0000 0000 755*

*Purpose of transfer: International Workshop – 22/09/10, Name and Last Name of participant.*

*Only after receiving a copy of the bank transfer the organizing secretariat will send participants a confirmation email. Only then registration can be considered **complete**.*

## Lingua ufficiale dell'evento è l'inglese Official language of event: English

## Fatturazione

La fattura relativa all'iscrizione verrà rilasciata da Goodlink Srl al soggetto indicato nella scheda d'iscrizione nel riquadro "Intestazione Fattura".

## Invoice information:

*The invoice for registration will be issued by Goodlink Srl to the person named on the registration form in the "Invoice".*

## Cancellazioni

Le rinunce dovranno pervenire ESCLUSIVAMENTE via e-mail a Goodlink srl (j.crivaro@goodlink.it) e daranno diritto al rimborso del 50% della quota di iscrizione solo se fatte pervenire entro il 3 settembre 2010. Dopo tale data non si effettuerà alcun rimborso. In caso di no-show non è previsto alcun rimborso.

## Cancellation policy

*Cancellation notices must be sent only via e-mail to Goodlink Ltd and will entitle to a 50% reimbursement only if received before September 3, 2010. If received after that date, no reimbursement will be provided. The same policy is valid also in cases of people who do not show up without sending any cancellation notice.*

Informativa ai sensi dell'art.13 d. lgs. 196/2003

Ai sensi dell'Art. 13 del decreto legislativo 196/2003, i dati sopra riportati potranno essere utilizzati per l'espletamento delle operazioni necessarie all'organizzazione della terza edizione del Festival della Salute. Dichiaro di aver preso conoscenza dell'informativa ed esprimo il consenso al trattamento dei dati personali.

*Art. 13, law 196/2003: all the data indicated above might be used to better organize the event. I declare I am aware of this and that I agree on providing the personal information above.*

Data/Date \_\_\_\_\_ Firma/ Signature \_\_\_\_\_



## Come raggiungere l'Ospedale della Versilia

Il workshop si terrà presso l'Auditorium dell'Ospedale della Versilia.

Via Aurelia n. 335 – 55043 Lido di Camaiore (LU)

### **How to reach the Versilia Hospital:**

*The workshop will be held in the Auditorium of the Versilia Hospital.*

*Via Aurelia n. 335 – 55043 Lido di Camaiore (LU)*

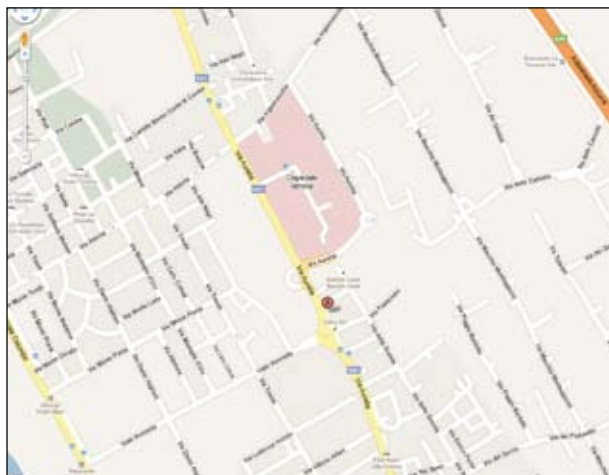


### **AUTO**

Autostrada A12 Sestri Levante - Livorno

Da Nord: Uscita Versilia

Da Sud: Uscita Versilia



### **AEREO**

Aeroporto di Pisa  
Galileo Galilei  
(38 km)

[www.pisa-airport.com](http://www.pisa-airport.com)

Aeroporto di Firenze  
Peretola (95 km)

[www.aeroporto.firenze.it](http://www.aeroporto.firenze.it)



### **TRENO**

La stazione ferroviaria di Camaiore-Lido (LU) è servita dai treni che transitano sulla tratta La Spezia – Pisa. La stazione centrale di Viareggio dista 5 km dall'Ospedale della Versilia raggiungibile in taxi. [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it)

### **BY TRAIN**

*You can reach the train station of Lido di Camaiore (LU) with one of the trains directed to Pisa. The train station of Viareggio is 5 km from the Hospital of Versilia, which can be reached with a taxi.*

*You can look at train schedules on:*

[www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it)

### **SEGRETERIA IN SEDE**

**La segreteria in sede sarà aperta dalle ore 8.00 alle ore 17.00 del 22 settembre 2010.**

**ON SITE SECRETARIAT  
On September 22, 2010,  
the on site secretariat  
will be open  
from 8 am to 5 pm.**



[www.festivaldellasalute.com](http://www.festivaldellasalute.com)

DIREZIONE SCIENTIFICA



SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

